



联合国



## 气候变化框架公约

Distr.  
GENERAL

FCCC/CP/1995/5/Add.3  
22 March 1995  
CHINESE  
Original: ENGLISH

缔约方会议

第一届会议

1995年3月28日至4月7日, 柏林

临时议程项目5(d)(五)

指定常设秘书处并为其行使职能作出安排

### 执行秘书的说明

#### 增编

#### 临时秘书处1995年的预算外资金

1. 本说明的目的是报告1995年余下时间的预算外资金需要状况, 包括临时秘书处直到1995年12月31日的活动所需的资金以及资助代表参加订于10月和11月初举行的附属机构届会所需的资金。本说明更新了为气候变化框架公约政府间谈判委员会第十一届会议编写的A/AC.237/80号文件附件所载的表格。该文件的其他内容仍然有效。

2. 附件一和附件三分别报告了谈判进程信托基金和参加会议特别志愿基金的现状。对A/AC.237/80号文件中所列数字的改动是反映新的认捐款项和收到的捐款。

3. 附件二载有临时秘书处的订正财务概算,包括减少额外工作人员。A/AC.237/80号文件数字的其他变动是计算方法引起的:使用不同的工作人员费用标准数字和比较切合实际的美元对法郎汇率。使用这些方法得出的数字类似于1996-1997两年期《公约》概算(见FCCC/CP/1995/5/Add.2)中所用的数字。

4. 谈判进程信托基金所需资金的订正概算(见附件四)大约比以前的概算少130万美元。根据目前可得的资金,已将由这一基金支薪的临时秘书处工作人员的合同延长到1995年6月30日。

5. 已有足够的资金使特别志愿基金能够资助最不发达国家和小岛屿发展中国家的第二个代表参加缔约方会议第一届会议。参加会议特别志愿基金所需资金的概算(附件四)是根据以下假设计算的:附属机构在1995年10月/11月举行的届会会期为三星期。第三个星期列在会议日程表上(并且包括在这一概算中)以备万一,因为附属机构的工作量不确定,特别是审评第4.2(a)和(b)条的后续进程所需的工作量不确定。

6. 附件四载有两项信托基金在1995年余下时间的资金需要额。待补的差额是:

- 谈判进程信托基金2,462,000美元;
- 参加会议特别志愿基金466,000美元。

7. 请缔约方会议审议,如可能核可这些订正概算,并帮助执行秘书和捐款国努力筹集所需的自愿基金。

附 件 一

谈判进程信托基金(大会第45/212号决议,第20段)

捐款情况表

(千美元)a

| 捐款者    | 截至1994年12月<br>31日的捐款 | 1995年        |          | 截至1995年3月<br>15日的捐款总额 | 未缴认捐额        |
|--------|----------------------|--------------|----------|-----------------------|--------------|
|        |                      | 捐 款          | 收入传票日期   |                       |              |
| 澳大利亚   | 71,415.00            | -            | -        | 71,415.00             | -            |
| 奥地利    | 12,500.00            | -            | -        | 12,500.00             | -            |
| 加拿大    | 178,372.21           | -            | -        | 178,372.21            | 89,300.00    |
| 丹麦     | 846,987.46 b         | -            | -        | 846,987.46            | -            |
| 芬兰     | 100,000.00           | -            | -        | 100,000.00            | -            |
| 法国     | 18,065.21            | 100,000.00   | 15.02.95 | 118,065.21            | -            |
| 德国     | 307,947.97           | -            | -        | 307,947.97            | -            |
| 爱尔兰    |                      | 12,000.00    | 27.02.95 | 12,000.00             | -            |
| 意大利    | 121,580.39           | 119,600.34   | 03.01.95 | 241,180.73            | -            |
| 日本     | 182,065.00           | -            | -        | 182,065.00            | -            |
| 荷兰     | 31,018.04            | -            | -        | 31,018.04             | -            |
| 挪威     | 15,431.40            | -            | -        | 15,431.40             | -            |
| 瑞士     | 636,658.54 c         | 232,792.74 d | 24.01.95 | 869,451.28            | -            |
| 联合王国   | 219,195.77           | -            | -        | 219,195.77            | -            |
| 美国     | 614,000.00 e         | 250,000.00   | 15.02.95 | 864,000.00            | 136,000.00 e |
| 欧共体委员会 | 123,580.00 f         | -            | -        | 123,580.00            | -            |
| 环境署    | 191,000.00           | -            | -        | 191,000.00 g          | -            |
| 总计     | 3,669,816.99         | 714,393.08   |          | 4,384,210.07          | 225,300.00   |

注：短线(-)表示不适用。

• 欧洲共同体委员会。

a 截至1995年3月20日的捐款情况。所有捐款都是毛额。确定用于分配的数额时须扣除13%的支助费用和15%的业务储备金(见附件四)。

b 给CC: INFO 的捐款为 200,000 美元, 给“来文和审查”工作的捐款为

646,987.46美元;后者50%用于1994年,50%用于1995年。

- c 瑞士在1994年也提供实物捐款,价值160,000美元的办公室房地费用。
- d 给“来文的审查”工作的捐款为155,195美元,给一般秘书处活动的捐款为77,598美元。
- e 给“来文和审查”工作的捐款为250,000美元,其中114,000美元在1994年缴付,136,000美元尚未缴付。
- f 欧共体委员会在1993-1994年愿意捐款约124,000美元;没有能够订出既符合联合国财务条例又符合欧共体委员会程序的付款条件。不过,由于最近就欧共体委员会向联合国捐款问题达成了协议,希望新的捐款提议在1995年会得到落实。
- g CC: INFO项目的捐款。

附件二  
《气候公约》临时秘书处, 1995年财务概算

| 活动说明                                                                                                    | 投入        | 职等  | 开始日期<br>a/ | 经常预算(联合国、环境署、气象组织)<br>b/ | 预算外<br>b/ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|------------|--------------------------|-----------|
| <b>A. 行政领导和管理</b>                                                                                       |           |     |            |                          |           |
| <b>A.1 临时秘书处负责人</b>                                                                                     |           | D-2 |            | 185                      |           |
| 总体规划、协调和领导秘书处的活动, 资源调查, 资金/人员管理, 向缔约方会议和决策协调和可持续发展部, 与伙伴机构的合作协调。                                        |           |     |            |                          |           |
| <b>A.2 执行秘书办公室</b>                                                                                      |           |     |            |                          |           |
| 支持秘书处活动的规划和协调, 内部的资料流通, 向缔约方会议和附属履行机构提交一般报告, 包括关于履行情况的报告, 协调对附属履行机构的支持, 为常设秘书处作安排, 财务监测。                |           |     |            |                          |           |
|                                                                                                         | 特别顾问      | L-5 |            |                          | 158       |
|                                                                                                         | 执行秘书特别助理  | P-3 |            | 116                      |           |
|                                                                                                         | 执行秘书秘书/助理 | G-6 |            | 89                       |           |
|                                                                                                         | 行政秘书      | G-4 |            | 89                       |           |
|                                                                                                         | 秘书        | G-4 | 4.95       |                          | 69        |
|                                                                                                         | 秘书        | G-3 |            |                          | 89        |
| <b>小计(A.2): 执行秘书办公室</b>                                                                                 |           |     |            | 294                      | 316       |
| <b>A.3 管理、法律和信息服务</b>                                                                                   |           |     |            |                          |           |
| 规划和安排政府间进程, 与代表国的关系, 管理参加基金, 分发文件, 与联合国系统、政府间和非政府组织联络, 新闻(与气候变化信息脱一起), 一般法律咨询, 和行政部门联系(与政策协调和可持续发展部一起)。 |           |     |            |                          |           |
|                                                                                                         | 特等干事      | D-1 |            | 172                      |           |
|                                                                                                         | 会议助理      | L-5 | 4.95       |                          | 118       |
|                                                                                                         | 法律顾问      | P-4 |            | 138                      |           |
|                                                                                                         | 对外关系事务干事  | L-3 |            |                          | 116       |
|                                                                                                         | 会议事务助理    | G-5 |            | 89                       |           |
|                                                                                                         | 秘书        | G-4 |            | 89                       |           |
|                                                                                                         | 秘书        | G-4 |            |                          | 89        |
|                                                                                                         | 秘书        | G-3 | 4.95       |                          | 59        |
|                                                                                                         | 办事员       | G-2 |            |                          | 89        |
| <b>小计(A.3): 管理、法律和信息服务</b>                                                                              |           |     |            | 488                      | 481       |
| <b>小计A: 行政领导和管理</b>                                                                                     |           |     |            | 967                      | 797       |

| 活 动 说 明                                                            | 投 入                  | 职 等 | 开始日期<br>a/ | 经常预算(联合国、环境署、气象组织)<br>b/ | 预算外<br>b/ |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-----|------------|--------------------------|-----------|
| A.3.1 信息系统项目 c/<br>提供信息系统的服务, 包括办公自动化、数据库、电子通信、信息传播、信息库、软/硬件使用的培训。 | 系统经理                 | L-3 |            |                          | 116       |
|                                                                    | 数据库干事                | L-3 | 6.95       |                          | 68        |
|                                                                    | 训练干事                 | L-2 |            |                          | 93        |
|                                                                    | 系统干事                 | L-2 |            |                          | 93        |
|                                                                    | 信息库管理员               | L-2 |            |                          | 93        |
|                                                                    | 临时助理人员               |     |            |                          | 10        |
|                                                                    | 顾问                   |     |            |                          | 15        |
|                                                                    | 差旅费                  |     |            |                          | 20        |
|                                                                    | 专家小组                 |     |            |                          | 30        |
|                                                                    | 设备、用品、业务费等           |     |            |                          | 250       |
|                                                                    | 意外开支(小计的 2%)         |     |            |                          | 15        |
|                                                                    | 小计(A.3.1): 信息系统项目 c/ |     |            | 0                        | 803       |

| 活动说明                                                                                    | 投入                                                                                                                         | 职等                                     | 开始日期<br>a/   | 经常预算(联合国、环境署、气象组织)<br>b/ | 预算外<br>b/                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>B. 来文、审查和评估</b><br>协调, 包括支持附属科技咨询机构                                                  | 特等干事<br>秘书                                                                                                                 | L-6<br>G-4                             |              | 89                       | 172                                                                               |
| <b>B.1 一般政策问题</b><br>在新的政策问题(包括发展中国家提交来文的准则)和多边磋商进展方面从事工作(第13条), 向缔约方会议和附属科技咨询机构提交一般报告。 | 政策顾问<br>方案干事                                                                                                               | L-6<br>L-2                             | 7.95<br>4.95 |                          | 86<br>69                                                                          |
| <b>B.2 科学扩展</b><br>与科学机构相互交流, 审查科学资料, 向缔约方会议和附属机构提供有关文件。                                | 特等干事(气象组织, MO)<br>秘书(气象组织, MO)                                                                                             | L-6<br>G-4                             |              | 172<br>89                |                                                                                   |
| <b>B.3 评估和分析</b><br>关于以下方面的分析和评估: 方法、清单、技术、减轻办法, 向缔约方会议和附属机构提供有关文件。                     | 特等干事                                                                                                                       | L-6                                    | 7.95         |                          | 86                                                                                |
| <b>B.4 审查附件一缔约方的来文</b><br>在技术、分析和组织问题上支持对附件一缔约方来文的第一次审查, 包括汇编叙述等等                       | 经理<br>方案干事<br>方案干事d<br>方案干事<br>数据处理助理<br>秘书<br>临时助理人员<br>顾问<br>减基员<br>专家小组<br>设备、用品、业务费等<br>信息系统费用所占份额(17%)<br>意外开支(小计的2%) | L-5<br>L-4<br>L-4<br>L-3<br>G-5<br>G-4 | 7.95         |                          | 79<br>138<br>138<br>116<br>45<br>89<br>75<br>100<br>100<br>250<br>40<br>267<br>25 |
| 小计(B.E.1、B.2 和 B.3)                                                                     |                                                                                                                            |                                        |              | 350                      | 413                                                                               |
| 小计(B.4): 审查附件一缔约方的来文                                                                    |                                                                                                                            |                                        |              | 0                        | 1,462                                                                             |
| 小计B: 来文、审查和评估                                                                           |                                                                                                                            |                                        |              | 350                      | 1,875                                                                             |

| 活动说明                                                                             | 投入                | 职等    | 开始日期<br>a/ | 经常预算(联合国、环境署、气象组织)<br>b/ | 预算外<br>b/ |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------|------------|--------------------------|-----------|
| <b>C. 资金机制和技术合作</b>                                                              |                   |       |            |                          |           |
| 协调                                                                               | 特等干事(政策协调和可持续发展部) | D-1   |            | 172                      |           |
|                                                                                  | 秘书                | G-4   |            | 89                       |           |
| <b>C.1 资金机制</b>                                                                  |                   |       |            |                          |           |
| 向缔约方会议和附属机构提供有关下列方面的实质性文件: 资金机制的执行情况(第4.3和第11条), 与全球环境及其执行机构的实质性联络, 与业务实体的协议的编写。 | 法律顾问(环境署)         | P-4/5 |            | 138                      |           |
|                                                                                  | 方案干事              | P-2   | 7.95       | 47                       |           |
|                                                                                  | 秘书(气象组织)          | G-4   |            | 89                       |           |
| 小计(C和C.1): 资金机制                                                                  |                   |       |            | 535                      | 0         |
| <b>C.2 支持技术合作(CC, COPE)</b>                                                      |                   |       |            |                          |           |
| 促进发展中国家和“过渡期”国家的能力建设和“创造条件”活动, 推动与开发署、环境署、全球环境、研究所和其他伙伴的合作与方案活动。                 | 协调员e              | L-5   |            |                          | 158       |
| 小计(C.2): CC, COPE                                                                |                   |       |            | 0                        | 158       |
| <b>C.2.1 《气候公约》信息交换</b>                                                          |                   |       |            |                          |           |
| 与环境署的联合方案, 以在国家气候变化活动的资源提供情况以及这些活动的成果方面交换信息。                                     | 方案干事              | L-3   |            |                          | 116       |
|                                                                                  | 方案干事d             | L-2   |            |                          | 93        |
|                                                                                  | 通讯事务助理            | G-5   |            |                          | 89        |
|                                                                                  | 秘书                | G-4   |            |                          | 89        |
|                                                                                  | 临时助理人员            |       |            |                          | 10        |
|                                                                                  | 顾问                |       |            |                          | 10        |
|                                                                                  | 旅差费               |       |            |                          | 40        |
|                                                                                  | 专家小组              |       |            |                          | 30        |
|                                                                                  | 设备、用品、业务费等        |       |            |                          | 90        |
|                                                                                  | 信息系统费用所占份额(17%)   |       |            |                          | 137       |
|                                                                                  | 意外开支(小计的20%)      |       |            |                          | 15        |
| 小计(C.2.1): CC:INFO                                                               |                   |       |            | 0                        | 719       |
| 小计C: 资金机制和技术合作                                                                   |                   |       |            | 535                      | 877       |

| 活 动 说 明                                                                    | 投 入              | 职 等 | 开始日期<br>a/ | 经常预算(联合国、环境署、气象组织)<br>b/ | 预算外<br>b/ |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------|-----|------------|--------------------------|-----------|
| <b>D. 第一届缔约方会议后的意外开支</b>                                                   |                  |     |            |                          |           |
| <b>D.1 支持谈判</b><br>向缔约方会议和附属机构提供实质性文件, 以支持关于《气候公约》修正案或议定书的谈判; 增加 A.2 所需的员额 | 方案干事             | L-3 | 10.95      |                          | 29        |
| <b>D.2 支持联合执行, 试验阶段</b><br>拟订和监测各项标准, 关于试验阶段的报告                            | 方案干事             | L-5 | 10.95      |                          | 39        |
| <b>小计 D: 第一届缔约方会议后的意外开支</b>                                                |                  |     |            | 0                        | 68        |
| <b>E. 其他非人事费</b>                                                           |                  |     |            |                          |           |
| 除项目 B.3 和 C.2.1 以外的一般用途非人事费                                                | 临时助理人员           |     |            | 50                       |           |
|                                                                            | 顾问               |     |            | 40                       | 100       |
|                                                                            | 旅差费              |     |            | 125                      | 120       |
|                                                                            | 专家小组             |     |            | 35                       | 30        |
|                                                                            | 设备、用品、业务费等等      |     |            | 115                      | 30        |
|                                                                            | 信息系统所用所占的份额(50%) |     |            | 0                        | 404       |
|                                                                            | 意外开支(总计的2%)      |     |            |                          | 14        |
| <b>小计 E: 其他非人事费</b>                                                        |                  |     |            | 365                      | 698       |
| <b>秘书处活动共计 E</b>                                                           |                  |     |            | 2,217                    | 4,315     |

《气候公约》临时秘书处：1995年财务概算。  
(续)

- (a) 1995年1月起的供资要求，另有说明者除外。
- (b) 费用以千美元(\$)计。员额开支计算按联合国方案预算标准，为预计数字，根据联合国标准汇率：1美元=1.32瑞士法郎。概算不包括间接费用(13%)和提供的业务储备金(15%)——关于总概算，请见附件四。
- (c) 在此列示的信息系统项目小计只作说明用。50%的费用拨给“E.其他人事费”。另外50%在来文和审查工作(B.4)(33%)与CC:INFO的工作(C.2.1)(17%)之间分配，两者都需要信息系统的大力支助。
- (d) 已有保证的双边资金。
- (e) 目前也管理CC:INFO(C.2.1)，以及协调信息系统项目(A.3.1)。
- (f) 可望由目前正在拟订的项目供资。
- (g) 按1美元=1.32瑞郎的汇率算出的总计，但要视汇率变化情况而定。总计也不包括政策协调和可持续发展部行政股(日内瓦)、联合国日内瓦办事处提供的服务(会议服务、文件、资金、人员、采购等)和气候变化信息股的支助(环境署/气象组织)(新闻)。

附件三

参加会议特别志愿基金(大会第45/212号决议,第10段)  
捐款情况表  
(千美元) a

| 捐款者    | 截至1994年12月<br>31日的捐款 | 1995年      |            | 截至1995年<br>3月15日的<br>捐款总额 | 未缴认<br>捐款   |
|--------|----------------------|------------|------------|---------------------------|-------------|
|        |                      | 捐款         | 收入传票<br>日期 |                           |             |
| 澳大利亚   | 17,180.00            | -          | -          | 17,180.00                 | -           |
| 奥地利    | 102,485.00           | -          | -          | 102,485.00                | -           |
| 加拿大    | 267,562.80           | 49,715.91  | 06.02.95   | 317,278.71                | 71,400.00   |
| 丹麦     | 384,970.00           | -          | -          | 384,970.00                | -           |
| 芬兰     | 104,866.77           | -          | -          | 104,866.77                | -           |
| 法国     | 235,053.44           | -          | -          | 235,053.44                | 50,000.00   |
| 德国     | 991,307.18           | 197,000.00 | 16.03.95   | 1,188,307.18              | -           |
| 希腊     | 32,982.50            | -          | -          | 32,982.50                 | -           |
| 爱尔兰    | 24,300.00            | 12,000.00  | 28.02.95   | 36,300.00                 | -           |
| 意大利    | 60,790.00            | 59,800.17  | 06.03.95   | 120,590.37                | -           |
| 日本 b   | 360,000.00           | -          | -          | 360,000.00                | 100,000.00  |
| 荷兰     | 381,899.60           | 143,909.74 | 20.01.95   | 525,809.34                | -           |
| 挪威     | 163,654.01           | -          | -          | 163,654.01                | -           |
| 西班牙    | 122,315.64           | -          | -          | 122,315.64                | -           |
| 瑞典     | 314,311.79           | -          | -          | 314,311.79                | -           |
| 瑞士 c   | 578,694.20           | -          | -          | 578,694.20                | 121,000.00c |
| 土耳其    | 3,000.00             | -          | -          | 3,000.00                  | -           |
| 联合王国   | 500,528.00           | 63,040.57  | 06.02.95   | 563,568.57                | -           |
| 美国     | 555,000.00           | -          | -          | 555,000.00                | -           |
| 欧共体委员会 | 123,580.00d          | -          | -          | 123,580.00                | -           |
| 气象组织   | 34,698.13            | -          | -          | 34,698.13                 | -           |
| 开发计划署  | e                    | -          | -          | -                         | -           |
| 总计     | 5,359,179.26         | 525,466.39 |            | 5,884,645.65              | 343,400.00  |

注: 短线(-)表示不适用。

• 欧洲共同体委员会。

a 截至1995年3月20日的捐款情况。所有捐款都是毛额。确定用于分配的数额时须扣除13%的支助费用和15%的业务储备金(见附件四)。

b 在1991/1992年,日本另外为旅行和参加会前讨论会和培训活动费用提供200,00美元的捐款。1994年为参加第一届缔约方会议之前各次会议和该会议本身的费用提供的捐款是240,000美元,其中40,000美元用于转型经济的东欧/中欧国家。

c 包括为转型经济的东欧/中欧国家参加会议提供的捐款189,991.60美元(1991-1994年)和和认捐款40,000美元,等于50,000瑞朗(1995年)。

d 欧共体委员会在1993-1994年另外愿意捐款约120,000美元,没有能够订出既符合联合国财务条例又符合欧共体委员会程序的付款条件。不过,由于最近就欧共体委员会向联合国捐款问题达成了协议,希望新的捐款提议在1995年会得到落实。

e 1992年开发计划署直接支助20个发展中国家参加委员会第五届会议,估计价值为100,000美元。

附件四

1995年预算外资金需要概算  
(千美元)

| A. 秘书处活动信托基金(大会第45/212号决议,第20段)  |   | 1995    |
|----------------------------------|---|---------|
| 资金需要净额概算                         | a | (4,315) |
| 资金需要毛额概算                         | b | (5,523) |
| 年初余额                             |   | 1,455   |
| 1995年捐款                          |   | 714     |
| 双边工作人员支助                         |   | 667     |
| 认捐毛额                             | c | 225     |
| 待补差额                             |   | (2,462) |
| B. 参加会议特别志愿基金(大会第45/212号决议,第10段) |   |         |
| 资金需要毛额概算:                        | b | -       |
| 第十一届谈判会议                         | d | (672)   |
| 第十一届缔约方会议 - 一个代表 + 主席团           | e | (810)   |
| - 第二个代表(最不发达国家和小岛屿国家)            | f | (273)   |
| 附属机构                             | g | (896)   |
| 资金需要总额                           |   | (2,651) |
| 年初余额                             |   | 1,318   |
| 1995年捐款                          |   | 525     |
| 认捐毛额                             | h | 342     |
| 待补差额                             |   | (466)   |

- a 附件二“《气候公约》临时秘书处:1995年财务概算”中所作的估计。  
b 包括13%的间接费用和15%的业务储备金。  
c 附件一“谈判进程信托基金”中报告的数字。  
d 估计数(95年参加者)。  
e 根据在柏林开会两个星期所作的估计(115个参加者)。  
f 33个最不发达国家和合格小岛屿发展中国家的第二个参加者。  
g 根据在日内瓦开会三个星期所作的估计(100个参加者)。  
h 附件三“参加会议特别志愿基金”中报告的数字。

xx xx xx xx xx